

## MALAWI

*Die Bibel inspiriert junge Christen, die Gesellschaft positiv mitzugestalten!*



Junge Christen pflanzen Bäume!

© Bibelgesellschaft in Malawi

In Malawi hat die Bibelgesellschaft in den letzten Jahren begonnen, junge Christen für die Bibel zu begeistern, indem diese auch Verantwortung für die Gesellschaft übernehmen. **Eine Jugendgruppe hat daraufhin 320 Bäume in Zomba im südlichen Teil von Malawi gepflanzt.**

Der 29-jährige Jugendleiter Jabes erzählt: „Die Bibelstelle in 1. Mose 2,15 hat mich dazu inspiriert, dieses Projekt zu starten. Am Anfang haben wir die Bäume gepflanzt, ohne ein Ergebnis zu sehen. Aber jetzt, nach einigen Jahren, sehen wir die Bäume wachsen. Ich freue mich so darüber, dass unsere Bemühungen im wahrsten Sinne des Wortes Früchte tragen.“

Die Bibelgesellschaft in Malawi hat 500 Bäume am Ufer des Likangala Flusses im Ort Chikanda gepflanzt, um den Folgen von Dürre und Unwetter entgegenzuwirken. **Außerdem verteilt die Bibelgesellschaft über 200 Bibeln und 400 Neue Testamente an die Menschen und versorgt ein Waisenhaus mit Nahrungsmitteln.** Durch dieses Projekt soll der Bevölkerung nachhaltig geholfen und darüber hinaus das Selbstbewusstsein von Frauen gefördert werden.

**Wir sind dankbar** für die Fertigstellung der Studienbibel in der Sprache Ch'ol.

GEBET

**Wir beten**, dass die Studienbibel den Menschen aus dem Volk der Ch'ol zu einem besseren Verständnis der Bibel verhilft.

**Wir sind dankbar**, dass junge Menschen von Gottes Wort inspiriert werden und die Gesellschaft positiv mitgestalten möchten.

GEBET

**Wir beten** für alle Menschen, die eine Bibel und praktische Hilfe erhalten haben, dass sie Gottes Liebe und Fürsorge erleben.

## MEXIKO

*Neue Studienbibel in der Sprache Ch'ol fertiggestellt!*

**In Mexiko gibt es 68 indigene Sprachen und weitere 364 Dialekte, die als eigene Sprachen anerkannt sind.** Somit ist Mexiko weltweit an siebenter Stelle, wenn es um die größte sprachliche Vielfalt geht. Die Sprache Ch'ol wird von über 220.000 Menschen in den Bundesstaaten Tabasco, Campeche und Chiapas gesprochen.

5.000 Christen vom Volk der Ch'ol nahmen an der Präsentation der Bibel teil. Der Direktor der Bibelgesellschaft in Mexiko, Julio Splinker, sagte: **„Das Volk der Ch'ol hat seine erste Studienbibel in der Hand. Diese ermöglicht den jungen Menschen eine tiefere Auseinandersetzung mit der Schrift und gibt den Verantwortlichen in den Kirchen ein Werkzeug, um die Botschaft der Bibel besser zu erklären.“**

Bei der Studienbibel in Ch'ol hat die Mexikanische Bibelgesellschaft den Bibeltext von 1990 revidiert, sodass er gerade für jüngere Menschen besser verständlich ist. Außerdem hat sie Einführungen, Erklärungen, Illustrationen, Landkarten und andere Hilfestellungen hinzugefügt, um eine bessere Auseinandersetzung mit dem Bibeltext zu ermöglichen. Zusätzlich dazu wurden die Spätschriften übersetzt und auch eine Hörbibel aufgenommen.

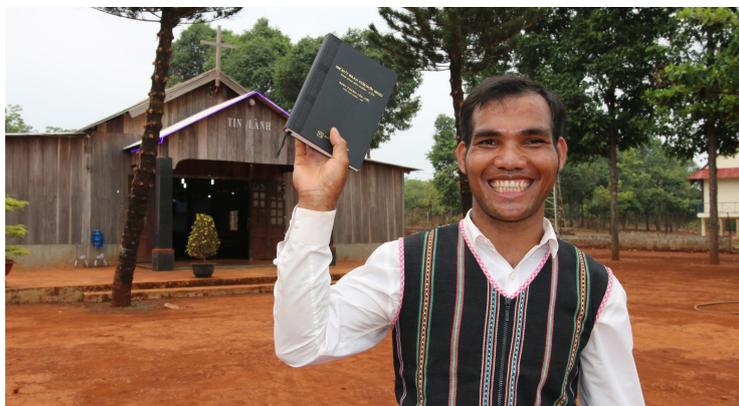


Große Freude über die Studienbibeln in Ch'ol. © Aner Villalobos



## VIETNAM

*Große Freude bei den Christen aus dem Volk der Stieng über das Neue Testament!*



P. freut sich über sein eigenes Exemplar des Neuen Testaments.  
© Quan Phan

Die Volksgruppe der Stieng (Vietnamesisch: Xtieng) besteht aus ca. 100.750 Personen und lebt vor allem im Südosten von Vietnam und in Kambodscha. Die meisten sind in der vietnamesischen Provinz Binh Phuoc beheimatet und leben zum Großteil von der Land- und Viehwirtschaft. Allein in Vietnam gibt es Hunderte von Stieng-sprachigen Kirchen und Gemeinden und mehr als die Hälfte der Volksgruppe sind Christen.

**Trotz vieler Herausforderungen und mit harter Arbeit konnte das Neue Testament in der Sprache Stieng fertiggestellt werden.** Die Christen waren gerührt und dankbar, das Wort Gottes in ihrer Muttersprache in den Händen zu halten.

P. ist Mitglied einer Gemeinde und erzählt: **„Das Neue Testament in meinen Händen zu halten, ist ein unglaubliches Gefühl. Es ist wie einen Schatz, der direkt zu meinem Herzen spricht. Die Sprache Stieng ist nicht nur ein Kommunikationsmittel für uns, sondern ein wichtiger Bestandteil unserer Kultur und Identität. Dies ist ein Moment der Freude für mich und mein Volk.“**



**Wir sind dankbar** für die vielen, vor allem jungen Besucher im Bibelzentrum in Wien.

**Wir beten**, dass die Eindrücke und Informationen die Besucher ermutigen, die Bibel und ihre Botschaft für ihr Leben zu entdecken.

**Wir freuen uns** mit den Christen aus der Volksgruppe der Stieng über das Neue Testament.

**Wir beten**, dass die Gemeinden und Kirchen durch die neue Bibelübersetzung geistlich gestärkt und gefestigt werden.

GEBET

## ÖSTERREICH

*Besucherandrang und erfreuliche Veranstaltungen im Bibelzentrum!*

Nachdem es bereits im ersten Halbjahr eine erfreuliche Steigerung von 21 Prozent bei den Besuchergruppen von Schulen und Gemeinden im Bibelzentrum gab, setzt sich dieser positive Trend auch im Herbst fort: Die Voranmeldungen von Schulklassen aller Schulstufen und Schultypen sowie Jugendgruppen aus Gemeinden aus mehreren Bundesländern für November und Dezember übersteigen bereits jetzt die Zahlen von 2019.

Im Bibelmonat Oktober fanden sich bei mehreren Veranstaltungen interessierte Besucher ein. Höhepunkt war die Lange Nacht der Museen am 5. Oktober 2024, zu der 202 Besucher kamen. **Unter ihnen war auch die 70.000ste Besucherin im Bibelzentrum seit dessen Eröffnung im Frühjahr 2005:** Eine koptisch-orthodoxe Religionslehrerin, die einmal das Bibelzentrum kennenlernen wollte, um mit ihren Schülerinnen und Schülern einen Besuch zu planen.

B.D. ist Religionslehrer und begeistert vom Angebot: **„Vielen Dank für die tolle Führung und die Möglichkeit, die Druckerpresse auszuprobieren!“** Auch die 13-jährige Laura ist angetan: „Ich bin super beeindruckt! Toller Besuch!“



Viele Besucher druckten während der Langen Nacht der Museen eine Bibelseite oder versuchten, auf Papyrus und Pergament zu schreiben.

© Nora Matern/ÖBG

